

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 99 (2001)

Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

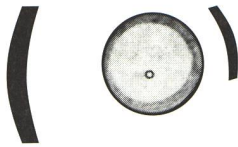
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes**

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

99. Jahrgang / 99^e année

Erscheint 11mal im Jahr
Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Edition
Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Redaction/Redazione
Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:
Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française
Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission
Barbara Jeanrichard (bj), Inge Werner (iw),
Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Peitrequin (cp)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

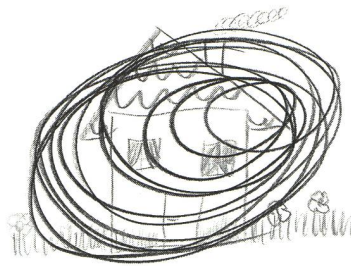
Redaktionsschluss/Délai de rédaction
Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung
Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaumer

Jahresabonnement/Abonnement annuel
Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Inseratenverwaltung/Régie d'annonces
Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

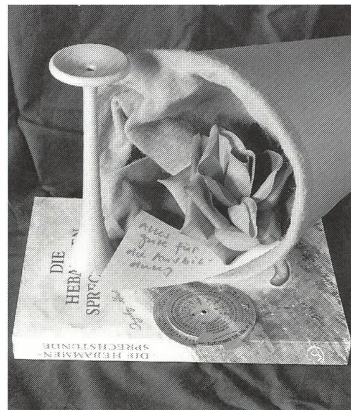
Druck/Impression
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch
WEMF-beglaubigt
ISSN 1422-4526



4 PAS: Hintergründe einer Entwicklung

► Das «Post-Abortion Syndrome»

Gegnerinnen und Gegner einer liberalen Abtreibungspraxis argumentieren seit einiger Zeit, ein Schwangerschaftsabbruch könne zu schwerwiegenden psychischen Folgen führen, die sie unter der Bezeichnung «Post-Abortion Syndrome» (PAS) beschreiben. In der wissenschaftlichen Forschungsliteratur lässt sich nirgendwo eine Evidenz für das PAS finden, und weder Ärztinnen noch Psychologen unterstützen die PAS-Behauptung. Die Entstehungsgeschichte dieser psychischen «Krankheit» macht hellhörig.



9 Pilotprojekt an der Hebammen- schule Bern

► Praktikum bei Freiberuflichen

Aus der Not eine Tugend machen: Die Hebammenschule Bern hat dieses Rezept beherzigt. Sie hat die Voraussetzungen dafür geschaffen, dass Hebammen in Ausbildung ihr Praktikum auch bei freiberuflichen Hebammen machen können.

Témoignages

► Anouk, bébé anencéphale

24

L'anencéphalie est une malformation congénitale qui fait partie des anomalies du tube neural et qui concerne environ une naissance sur 1000. La plupart du temps, les parents demandent un avortement thérapeutique. Les enfants dont les parents décident de mener la grossesse jusqu'au bout ont une espérance de vie de quelques heures. Vous trouverez dans ce numéro le témoignage de la maman d'un de ces enfants, ainsi que celui de deux sages-femmes qui l'ont accompagnée sur ce chemin.



30 Préparation à la naissance pour femmes immigrées

► Une expérience pilote à Renens (VD)

Les femmes émigrées enceintes se trouvent souvent privées de l'appui traditionnel de leur famille. Pour leur permettre de rencontrer d'autres femmes dans une situation semblable, de partager leurs expériences et d'élargir leurs connaissances, des cours pour non-francophones ont été mis sur pied à Renens, dans le canton de Vaud. Présentation.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	11
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	17
Fortbildung SHV	18
Formation FSSF	22
Actualité	22
Livres/Mosaïque	32
Stellenangebote	34
Offres d'emploi	34